

### **Zmluva o vytvorení a použití diela**

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

**SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA**, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky  
IČO: 00 164 712 DIČ: 2020829943 IČ DPH: SK2020829943

Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava

Štatutárny orgán: Mgr. Alexandra Kusá, PhD. – generálna riaditeľka

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: IBAN SK858 1800000007000117526

(ďalej len „SNG“ alebo „nadbúdateľ“)

a

Meno a priezvisko: Mgr. art. Pavlína Morháčová

Bydlisko:

Kontakt: ,

Bankové spojenie:

IBAN:

Číslo účtu

(ďalej len „autorka“)

### **Článok 1**

#### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je záväzok autorky vytvoriť pre objednávateľa dielo špecifikované v článku 2 tejto zmluvy (ďalej len „dielo“) a záväzok objednávateľa zaplatiť autorke za vytvorené dielo autorskú odmenu podľa článku 6 tejto zmluvy, ako aj úprava práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s vytvorením diela a udelenie súhlasu autorky na použitie diela spôsobom a na účel, dohodnutým v článku 4 tejto zmluvy.

### **Článok 2**

#### **Dielo, čas a miesto dodania**

1. Autorka sa zaväzuje vytvoriť svojou vlastnou, autorskou tvorivou duševnou činnosťou dielo: grafický návrh magazínu SNG 365 ° # 5. Rozsah magazínu je 200 tlačených strán, typ väzby V4. Termín odovzdania podkladov do tlače je 01. 04. 2019 na ftp server tlačiarne Helbich v Brne.

### **Článok 3**

#### **Spôsob použitia diela a čas, na ktorý sa licencia udeľuje**

1. Autorka udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie svojho diela nasledovným spôsobom:
  - vyhotovenie rozmnoženiny diela;
  - verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva.
2. Práva autorky udelením súhlasu nezanikajú; autorka je len povinný strpieť použitie diela nadobúdateľom v rozsahu tejto licencie.
3. Licencia sa udeľuje na dobu neurčitú.

#### Článok 4

##### Rozsah licencie a nakladanie s licenciou

1. Autorka udeľuje objednávateľovi licenciu na použitie svojho diela nasledovným spôsobom:
  - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
  - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
  - c) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom a vypožičaním,
  - d) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
  - e) zaradenie diela do súborového diela,
  - f) verejné vykonanie diela,
  - g) verejný prenos diela.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že udelenie licencie je bezodplatné.
3. Autorka udeľuje licenciu ako výhradnú, v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu na dobu trvania majetkových práv objednávateľa.
4. Autorka podpisom tejto zmluvy udeľuje súhlas objednávateľovi na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diela vytvoreného autorkou (tzv. sublicencia) a súhlas na postúpenie licencie na tretiu osobu.
5. Zánikom právnickej osoby alebo smrťou fyzickej osoby, ktorej bola udelená licencia, prechádzajú práva a povinnosti z licenčnej zmluvy na jej právneho nástupcu, resp. dedičov.
6. Ak niet právneho nástupcu alebo dedičov, licencia zaniká.

#### Článok 5

##### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Autorka sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne a na vlastnú zodpovednosť a je povinná udeliť súhlas na tlač v tlačiarňi Helbich v Brne (tzv. kontrola tlačiarenských hárkov).
2. Autorka zodpovedá objednávateľovi za porušenie cudzích autorských práv a za spôsobenú škodu.
3. Objednávateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak nebolo dielo vytvorené podľa zadanej objednávky alebo ak má dielo neodstrániteľné nedostatky. V prípade, ak ide o odstrániteľné nedostatky, ktoré môže autorka v primeranej lehote odstrániť, SNG môže odstúpiť od zmluvy len ak v tejto lehote autorka nedostatky neodstráni.
4. Objednávateľ je povinný poskytnúť autorku súčinnosť pri odovzdaní diela, v prípade potreby mu poskytnúť všetky potrebné podklady a zadania k vytvoreniu diela.
5. Zmluvné strany spíšu o odovzdaní a prevzatí diela odovzdávací protokol.
6. Vlastnícke právo k dielu z autorky na objednávateľa prechádza okamihom odovzdania diela (veci, ktorej prostredníctvom je dielo vyjadrené).
7. Nadobúdateľ sa zaväzuje dodať Autorovi kompletne texty a obrazový materiál magazínu do 28.02.2019.

## Článok 6

### Autorská odmena, platobné podmienky a termín odovzdania

1. Autorská odmena (ďalej len „odmena“) za licenciu je stanovená na základe dohody zmluvných strán vo výške 1 600 € (slovom: jedentisícšesťsto eur).
2. Odmena za vytvorenie diela, resp. udelenie licencie na použitie diela, bude uhradená do 30 dní po riadnom dodaní diela objednávateľovi na účet vo zvolenom peňažnom ústave uvedenom v záhlaví tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že z dohodnutej odmeny sa zráža 2% príspevok podľa paragrafu 5, odsek 1 zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov.
4. Termín odovzdania podkladov pre tlač je 01. 04. 2019.
5. Autorke prináležia 3 ks autorských výtlačkov magazínu SNG 365 ° # 5.

## Článok 7

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán s tým, že svoju účinnosť nadobudne až dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia, ak zákon ustanovuje povinné zverejnenie zmluvy, pričom obe strany svojimi podpismi dávajú súhlas na zverejnenie obsahu zmluvy.
2. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle paragrafu 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len register). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktoré vedie Úrad vlády SR v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v nej ako dôverné v zmysle paragrafu 271 odsek 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri, pričom SNG sa zaväzuje zabezpečiť jej zverejnenie.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich slobodnej vôle, určite a zrozumiteľne.
4. Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých jeden exemplár dostane autorka a ostatné ostávajú pre potrebu SNG.

V

nadobúdateľ  
Slovenská národná galéria  
Mgr. Alexandra Kusá, PhD.  
generálna riaditeľka

autorka  
Mgr. art. Pavlína Morháčová

| FINANČNÁ KONTROLA                                                                                                                                        |       |      |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|--------|
| vykonaná podľa zákona č. 595/2003 Z. z. o finančnej kontrole, ktorým sa ustanovuje postup vykonávania finančnej kontrole<br>v znení neskorších predpisov |       |      |        |
| Finančná operácia<br>(príjem – použitie – poskytnutie – právny úkon – iný úkon majetkovej povahy)                                                        |       |      |        |
| S rozpočtom:                                                                                                                                             | Dátum | Meno | PODPIS |
| S osobitnými predpismi/<br>s uzatvorenými zmluvami:                                                                                                      | Dátum | Meno | PODPIS |
| S inými podmienkami<br>poskytnutia verejných<br>prostriedkov:                                                                                            | Dátum | Meno | PODPIS |
| So zákonom o VO v platnom<br>znení,<br>VO podlieha - nevymenena<br>zákonu o VO                                                                           | Dátum | Meno | PODPIS |
| Finančnú operáciu overil<br>a súhlasí s jej<br>vykonaním/pokračovaním:                                                                                   | Dátum | Meno | PODPIS |